

Gib Dich gefangen! Rufe laut:
„Proscháj Moskwá, dalój Gítlera!“,
das heißt: „Leb wohl Moskau, nieder mit Hitler!“

NACHRICHTEN VON DER FRONT

Februar 1942. Nr. 92

Deutsche Soldaten! Die Offiziere verheimlichen Euch die schwere Lage der deutschen Armee. Lest die Wahrheit darüber, was an der Front vor sich geht.

DIE ROTE ARMEE SCHLÄGT DIE DEUTSCHEN EINDRINGLINGE

Die Offensive der Russen erweitert sich Tag für Tag. Die restlichen Teile der zerschlagenen deutschen Divisionen fliehen westwärts. Die von Hitler an die Front geworfenen Reserven werden eine nach der anderen vernichtet.

Am 1. Februar wurden 142 Ortschaften von den deutschen Okkupanten gesäubert, mehr als 11 000 deutsche Soldaten und Offiziere wurden vernichtet und etwa 1500 gefangengenommen. Am zentralen Frontabschnitt haben russische Truppen mehrere deutsche Verbände aufgerieben, darunter auch das 4. SS-Regiment. Das 3. Bataillon dieses Regiments wurde restlos vernichtet.

Vor Charkow wurde das I. R. 196 der 68. Division zerschlagen. Die gefangenen Soldaten dieses Regiments berichteten, daß Sowjetpartisanen in Charkow das Haus in die Luft sprengten, in dem der Stab der 68. Infanteriedivision untergebracht war. Alle Stabs-offiziere kamen um, unter ihnen auch der Divisionsführer General Braun.

REICHE KRIEGSBEUTE DER RUSSEN IN SUCHINITSCHI

Am 29. Januar besetzte die Rote Armee die Stadt Suchinitschi, einen wichtigen strategischen Punkt an der Kreuzung mehrerer



Die Deutschen behaupten, daß sie sich „planmäßig zurückziehen“. Aber warum lassen sie bei ihrem Rückzug den Russen völlig unversehrte schwere Geschütze zurück?

Eisenbahnlinien. Die in der Stadt eingekreiste deutsche Garnison wurde zum Teil vernichtet, zum Teil gefangengenommen. Die Russen erbeuteten: 20 Lokomotiven, 499 Waggons mit verschiedenen Militärfrachten, 10 Waggons mit Munition, 108 Last- und 34 Personenkraftwagen, 6 Schlepper, 2 Panzer, 42 Fuhrwerke und eine große Menge verschiedener Waffen und Munition.

DIE DEUTSCHEN SOLDATEN WOLLEN NACH HAUSE

Der Oberfeldwebel **Werner Schumpert** von der 9. Kompanie des 11. Regiments der 14. motomechanisierten Division, der sich gefangengab, erzählt: „Unser Rückzug wirkt auf jeden Soldaten deprimierend. Die schlechte Verproviantierung und mangelnde Versorgung mit Munition, die völlige Desorganisation der Verwaltung brachten die zurückweichenden deutschen Truppenteile in einen furchtbaren Zustand.

Jeder Soldat fühlt sich dem Tode geweiht. Alle haben nur einen Gedanken: nach Hause! Während des Rückzugs sind schon 12 Mann aus meinem Zug desertiert.“

„WIR SIND ZUFRIEDEN, DASS ES SO GEKOMMEN IST“

Die deutschen Soldaten suchen sich vor dem Untergang zu retten, indem sie sich den Sowjettruppen gefangengeben. Der Unteroffizier des Artillerieregiments 268 der 268. I. D., **Lorenz Tillinger**, blieb beim Rückzug mit einer Gruppe Soldaten in einem Bauernhaus zurück. „Als die Russen kamen, gaben wir uns gefangen“, erzählt er. „Man hat uns sehr gut behandelt, man hat uns zu essen gegeben und in ein Kriegsgefangenenlager geschickt. Wir sind zufrieden, daß es so gekommen ist. Der Krieg wird ein Ende nehmen, und wir werden zu unseren Familien heimkehren.“



Deutsche Soldaten! Die deutsche Armee geht ihrem unausbleiblichen Untergang entgegen. Wollt Ihr Euch vor dem Tode retten, so geht nach Hause oder folgt dem Beispiel **Lorenz Tillingers** und gebt Euch gefangen. Merkt Euch die Parole, mit der Ihr die Front passieren könnt: „Leb wohl Moskau, nieder mit Hitler!“ Russisch sagt Ihr:

„**Proscháj Moskwá, dalój Gítler!**“

PASSIERSCHEIN

Ich, deutscher Soldat, weigere mich, gegen die russischen Arbeiter und Bauern zu kämpfen. Ich gebe mich freiwillig der Roten Armee gefangen.



ПРОПУСК

Я, немецкий солдат, отказываюсь воевать против русских рабочих и крестьян. Добровольно сдаюсь в плен Красной Армии.

LESEN UND AN DIE KAMERADEN WEITERGEBEN!

¡Entrégate! Grita alto: "Proscháj Moskwá, dalój Gitlera!", que significa: "¡Que te vaya bien Moscú, abajo Hitler!"

NOTICIAS DESDE EL FRENTE

Febrero 1942. Nr. 92

¡Soldados alemanes! Los oficiales alemanes os cuentan duras mentiras sobre el Ejército alemán. Leer la verdad sobre lo que ocurre en el frente.

EL EJÉRCITO ROJO GOLPEA A LOS INTRUSOS ALEMANES

La ofensiva de los rusos se amplia día a día. El resto de los componentes de la División alemana rota vuela hacia el oeste. Las reservas arrojadas por Hitler en el frente serán aniquiladas una tras otra.

El 1 de febrero 142 poblaciones serán limpiadas por los ocupantes alemanes, **más de 11 000 soldados y oficiales alemanes serán aniquilados y alrededor de 1500 serán capturados.** En el sector central del frente las tropas rusas han destrozado más unidades alemanas, bajo el 4º Regimiento de las SS. El 3er batallón de dicho regimiento será destruido por completo.

Desde Charkow el regimiento de infantería 196 de la 68ª División será desintegrado. Los soldados prisioneros de este regimiento informan que los partisanos soviéticos en Charkow hicieron volar la casa en la cual estaba el Estado Mayor de la 68ª División de Infantería. Todos los oficiales del Estado Mayor resultaron muertos, y entre ellos el líder de la división el general **Braun.**

RICOS BOTINES DE GUERRA DE LOS RUSOS EN SUCHINITSCHI

El 29 de enero el Ejército Rojo ocupó la ciudad de Suchinitschi, uno de los puntos estratégicos del cruce de las líneas ferroviarias.

Los alemanes sostienen que "tienen planeado retirarse". Pero, ¿por qué dejan en su retirada todo lleno de intactos cañones pesados?

Aquel que cerque la guarnición alemana en la ciudad será en parte aniquilado, en parte capturado. Los rusos tomaron como **botín**: 20 locomotoras, 499 vagones con diverso cargamento militar, 10 vagones con munición, 108 automóviles de personas y de transporte, 6 tractores, 2 tanques, 42 carruajes y una gran cantidad de diversas armas y munición.

LOS SOLDADOS ALEMANES QUIEREN REGRESAR A CASA

El sargento mayor Werner **Schumpert** de la 9ª Compañía del 11º Regimiento del la 14ª División de Mecánicos de Motos, el cual se entregó, contó: “Nuestra retirada deprimió a todos los soldados. El mal aprovisionamiento, el carente cuidado de la munición y la total desorganización nos llevaron a retirarnos de las tropas alemanas en una situación horrible.

Todos los soldados sentían que la muerte estaba consagrada. Sólo tenían **un** pensamiento: ¡a casa! Durante la retirada **desertaron 12 hombres de mi tren**”.

“ESTAMOS CONTENTOS QUE HALLA SIDO ASÍ”

Los soldados alemanes buscan salvarse del hundimientos mientras que se entregan a las tropas soviéticas. El suboficial del Regimiento de Artillería 268, **Lorenz Tillinger**, permaneció con su grupo de soldados en una casa de labranza durante la retirada. “Cuando vinieron los rusos, nos entregamos”, contó. “Nos trataron muy bien, nos dieron de comer y nos mandaron a un campo de refugiados de guerra. Estamos contentos de que halla sido así. La guerra va a tomar su fin, y volveremos con nuestras familias”.

¡Soldados alemanes! El Ejército alemán se dirige hacia una ruina inevitable. Si queréis salvaros de la muerte, volver a casa o seguir el ejemplo de **Lorenz Tillinger** y entregaos. Daros cuenta del lema de lo que puede pasar en el frente: “¡Que te vaya bien Moscú, abajo Hitler!”. En ruso se dice:

“**Proscháj Moskwá, dalój Gitlera!**”

SALVOCONDUCTO

¡Soldados alemanes! Todos los que se hallan dado a la prisión del Ejército Rojo tendrán garantizada: la vida, buenos tratos y la vuelta al hogar tras la guerra.

¡LEER Y VOLVER A DAR A LOS CAMARADAS!